



## (Succession) Normand Chaurette

Auteur • Dramaturge Langues FR / : EN

## Écriture

## **Théâtre**

2010	CE QUI MEURT EN DERNIER Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, 48 p. Actes Sud - Papiers, Arles, 2010
2000	LE PETIT KÖCHEL Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, 60 p. Actes Sud - Papiers, Arles, 2000 Suhrkamp Verlag, Frankurt/Main, 2000, 80 p. (Traduction allemande de Hinrich Schmidt-Henkel: Der kleine köchel) Talonbooks, Vancouver, 2005, 96 p. (Traduction anglaise de Linda Gaboriau: The concise köchel)
1999	STABAT MATER II Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, 60 p. Actes Sud - Papiers, Arles, 1999
1999	PETIT NAVIRE Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, 56 p. Actes Sud - Papiers, Arles, 1999

1999	ÉTATS FINANCIERS Éditions: Les Éditions du Silence, Montréal, 24 p.
1997	STABAT MATER I Éditions: Brèves d'Ailleurs, Actes Sud Papiers, Paris (en collaboration avec la Maison du Geste et de l'Image), pp.21 à 32.
1996	LE PASSAGE DE L'INDIANA Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, 96 p. Actes Sud - Papiers, Arles, 1996
1994	JE VOUS ÉCRIS DU CAIRE Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, 96 p. Talonbooks, Vancouver, 2000, 96 p. (Traduction anglaise de Linda Gaboriau: All the Verdis of Venice)
1991	LES REINES Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, 96 p. Actes Sud - Papiers, Arles, 1991 The Coach House Presse, Toronto, 1992, 96 p. (Traduction anglaise de Linda Gaboriau: The Queens)
1986	FRAGMENTS D'UNE LETTRE D'ADIEU LUS PAR DES GÉOLOGUES Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection théâtre, no 155, 105 p. Talonbooks, Vancouver, 1998, 96 p. (Traduction anglaise de Linda Gaboriau: Fragments of a Farewell Letter Read by Geologists) Ubulibri, Milan, 1994, pp. 129 à 171, (Coll. dirigée par Franco Quadri: Il teatro del Quebec (Traduction italienne de Francesca Moccagata: Frammenti di una lettera d'addio letti dai geologi))
1983	LA SOCIÉTÉ DE MÉTIS Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection théâtre, no 118, 144 p.
1982	FÊTES D'AUTOMNE Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection théâtre, no 112, 138 p.
1981	PROVINCETOWN PLAYHOUSE, JUILLET 1919, J'AVAIS 19 ANS Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection théâtre, no 105, 132 p. Quebec Voices, three plays, Provincetown Playhouse, The Coach Press House, Toronto, 1986, pp. 19 à 51 (Traduction anglaise de William Boulet)
1980	RÊVE D'UNE NUIT D'HÔPITAL Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection théâtre, no 187, 108 p.
Traductions	
2014	L'IMPORTANCE D'ÊTRE CONSTANT Auteur: Oscar Wilde Théâtre: TNM

2014	L'IMPORTANCE D'ÊTRE CONSTANT Auteur: Oscar Wilde Théâtre: TNM
2005	UN ENNEMI DU PEUPLE (EN FOLKEFIENDE)  Auteur: Henrik Ibsen Mise en scène: Suzanne Lantagne Lieu: Conservatoire d'art dramatique du Québec
2003	HERMIONE ET LE TEMPS (LIVRET D'OPÉRA D'APRÈS LE CONTE D'HIVER DE WILLIAM SHAKESPEARE) Mise en scène: Suzanne Lantagne, Musique: Denis Gougeon Lieu: Conservatoire d'art dramatique du Québec

2002	LA NUIT DES ROIS OU CE QUE VOUS VOUDREZ (TWELFTH NIGHT OF AS YOU WILL)  Auteur: William Shakespeare Mise en scène: Yves Desgagnés Théâtre: TNM
1999	LES JOYEUSES COMMÈRES DE WINDSOR (THE MERRY WIVES OF WINDSOR) Auteur: William Shakespeare Mise en scène: Yves Desgagnés Théâtre: TNM
1998	ROMÉO ET JULIETTE (THE TRAGEDY OF ROMEO AND JULIET)  Auteur: William Shakespeare Mise en scène: Martine Beaulne Théâtre: TNM
1998	LA TRAGÉDIE DE CORIOLAN (THE TRAGEDY OF CORIOLAN)  Auteur: William Shakespeare Mise en scène: Joël Jouanneau (et adaptation libre) Théâtre: Théâtre de l'Athénée
1997	LA TEMPÊTE (THE TEMPEST)  Auteur: William Shakespeare Mise en scène: Robert Lepage Théâtre: Théâtre du Trident
1995	LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ (A MIDSUMMER NIGHT DREAM)  Auteur: William Shakespeare Mise en scène: Robert Lepage Théâtre: Théâtre du Trident
1995	HEDDA GABLER (HEDDA GABLER)  Auteur: Henrik Ibsen Mise en scène: Lorraine Pintal Théâtre: TNM
1994	MARIE STUART (MARIA STUART)  Auteur: Johann Christoph Fredrich Von Schiller Mise en scène: Alice Ronfard Théâtre: NCT
1991	COMME IL VOUS PLAIRA (AS YOU LIKE IT)  Auteur: William Shakespeare Mise en scène: Alice Ronfard Théâtre: NCT
1988	LE MORE DE VENISE (OTHELLO, THE MOOR OF VENICE) Auteur: William Shakespeare
Essais	
2017	COMMENT TUER SHAKESPEARE Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Nomades, 232 p.
Cinéma	
2005	ROMÉO ET JULIETTE  Réalisation: Yves Desgagnés Production: Cinémaginaire
1994	CONFESSIONNAL Consultant aux dialogues et au scénario Scénariste: Robert Lepage Réalisation: Robert Lepage

1991 SIMPLICITÉ VAUT MIEUX Éditions: La Revue de la Nouvelle, Montréal, XYZ.  1991 LA PANNE Éditions: Avoir dix-sept ans, Québec/Amérique, Montréal, pp. 39 à 52 (nouve antérieurement parue dans Le Devoir, le 6 juillet 1991, en page 1)  Livres  1997 INTERROGER LA PLACE DU TEXTE AU THÉÂTRE - COMMUNICATION DANS THÉÂTRE MULTIDISCIPLINARITÉ ET MULTICULTURALISME Sous la direction de Chantal Hébert et Irène Perelli-Contros Éditions: Nuit blanche éditeur, Montréal, p. 191 et suiv.  Romans  2021 SYMBIOSE Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 232 p.  2021 SCÈNES D'ENFANTS SUIVI DU CONSEILLER EN FORÊTS Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 176 p.  1988 SCÈNES D'ENFANTS Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 150 p.  Magazines  1990 LES RISQUES DU MÉTIER Éditions: Revue Liberté (Actes de la Rencontre Internationale des écrivains to	
Éditions: Avoir dix-sept ans, Québec/Amérique, Montréal, pp. 39 à 52 (nouve antérieurement parue dans Le Devoir, le 6 juillet 1991, en page 1)  Livres  INTERROGER LA PLACE DU TEXTE AU THÉÂTRE - COMMUNICATION DANS THÉÂTRE MULTIDISCIPLINARITÉ ET MULTICULTURALISME Sous la direction de Chantal Hébert et Irène Perelli-Contros Éditions: Nuit blanche éditeur, Montréal, p. 191 et suiv.  Romans  2021 SYMBIOSE Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 232 p.  2021 SCÈNES D'ENFANTS SUIVI DU CONSEILLER EN FORÊTS Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 176 p.  1988 SCÈNES D'ENFANTS Éditeur, Montréal, Collection Roman, 150 p.  Magazines  1990 LES RISQUES DU MÉTIER	
INTERROGER LA PLACE DU TEXTE AU THÉÂTRE – COMMUNICATION DANS THÉÂTRE MULTIDISCIPLINARITÉ ET MULTICULTURALISME Sous la direction de Chantal Hébert et Irène Perelli-Contros Éditions: Nuit blanche éditeur, Montréal, p. 191 et suiv.  Romans  2021 SYMBIOSE Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 232 p.  2021 SCÈNES D'ENFANTS SUIVI DU CONSEILLER EN FORÊTS Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 176 p.  1988 SCÈNES D'ENFANTS Éditeur, Montréal, Collection Roman, 150 p.  Magazines  1990 LES RISQUES DU MÉTIER	elle
DANS THÉÂTRE MULTIDISCIPLINARITÉ ET MULTICULTURALISME Sous la direction de Chantal Hébert et Irène Perelli-Contros Éditions: Nuit blanche éditeur, Montréal, p. 191 et suiv.  Romans  2021 SYMBIOSE Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 232 p.  2021 SCÈNES D'ENFANTS SUIVI DU CONSEILLER EN FORÊTS Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 176 p.  1988 SCÈNES D'ENFANTS Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 150 p.  Magazines  1990 LES RISQUES DU MÉTIER	
2021 SYMBIOSE Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 232 p.  2021 SCÈNES D'ENFANTS SUIVI DU CONSEILLER EN FORÊTS Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 176 p.  1988 SCÈNES D'ENFANTS Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 150 p.  Magazines  1990 LES RISQUES DU MÉTIER	
Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 232 p.  SCÈNES D'ENFANTS SUIVI DU CONSEILLER EN FORÊTS Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 176 p.  SCÈNES D'ENFANTS Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 150 p.  Magazines  LES RISQUES DU MÉTIER	
Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 176 p.  SCÈNES D'ENFANTS Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 150 p.  Magazines  LES RISQUES DU MÉTIER	
Éditions: Leméac Éditeur, Montréal, Collection Roman, 150 p.  Magazines  1990  LES RISQUES DU MÉTIER	
1990 LES RISQUES DU MÉTIER	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
au Mont-Gabriel du 27 avril au 1er mai 1990)	enue
1983 SCÈNES DÉLOGÉES DE LA FOLIE - RÉFLEXIONS CRITIQUES SUR LA SAISON 1982-1983 DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL Éditions: Jeu, cahiers de théâtre, no 28 - 1983, 3, pp. 56 à 65	
1981 LES MURS COMMUNICANTS – SUR LA PIÈCE BACHELOR DE LISE ROY LOUIS SAÏA Éditions: Jeu, cahiers de théâtre, no. 20 – 1981, 3, pp. 132–136.	ET
Radio	
1995 LE PASSAGE DE L'INDIANA 2 (PIÈCE RADIOPHONIQUE)	
1995 ENTRE MOSCOU ET SAINT-PÉTERSBOURG (PIÈCE RADIOPHONIQUE)	1

1995	LA BELLE AU BOIS DORMANT (PIÈCE RADIOPHONIQUE) Adaptateur du conte Auteur: Charles Perrault	
1994	L'ENFANT PRODIGUE (PIÈCE RADIOPHONIQUE)	
1993	NÉCROLOGIE (PIÈCE RADIOPHONIQUE) Adaptateur de la nouvelle Auteur: Dino Buzzati	
1993	L'ADMIRATEUR (PIÈCE RADIOPHONIQUE)	
1992	MAGNIFICAT (PIÈCE RADIOPHONIQUE)	
1991	LA FORESTA 2 (PIÈCE RADIOPHONIQUE)	
1990	L'ÂNE DE BETHLEEM (PIÈCE RADIOPHONIQUE)	

## Prix et nominations

2012	COMMENT TUER SHAKESPEARE  Prix: Prix du Gouverneur général du Canada - Catégorie Essai
2012	COMMENT TUER SHAKESPEARE Prix: Prix Spirale Eva-Le-Grand
2011	COMMENT TUER SHAKESPEARE  Prix: Prix de la revue Études françaises
2011	CE QUI MEURT EN DERNIER Prix: Prix du Gouverneur général du Canada - Catégorie Théâtre
2005	Prix: Membre de l'Ordre du Canada Gala / Festival: Ordre du Canada
2004	LA NUIT DES ROIS  Prix: Traduction ou Adaptation Gala / Festival: Soirée des Masques
2002	LE PETIT KÖCHEL  Prix: Texte original Gala / Festival: Soirée des Masques
2001	LE PETIT KÖCHEL Prix: Prix du Gouverneur général du Canada - Catégorie Théâtre
1998	LE PASSAGE DE L'INDIANA  Prix: Texte original Gala / Festival: Soirée des Masques
1997	STABAT MATER I  Prix: Prix Essor Gala / Festival: Ministère de l'Éducation et de la Culture

1997	<b>Prix</b> : Prix spécial de l'AQCT pour le rayonnement à l'étranger <b>Gala / Festival</b> : Association québécoise des critiques de théâtre
1997	LES REINES Prix: Prix CIC Paris Théâtre Gala / Festival: Prix de la Banque de Crédit Industriel et Commercial décerné annuellement à une production de la Comédie- Française
1996	LE PASSAGE DE L'INDIANA Prix: Prix du Gouverneur général du Canada - Catégorie Théâtre
1996	LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ Prix: Traduction ou Adaptation Gala / Festival: Soirée des Masques
1996	PETIT NAVIRE  Prix: Grand Prix Tchicaya U Tam' Si Gala / Festival: Agence de la Francophonie  ACCT de Radio-France International
1996	PETIT NAVIRE Prix: Bourse d'écriture Gala / Festival: Association Beaumarchais (Paris)
1993	THE QUEEN (LES REINES), TRADUCTION: LINDA GABORIAU  Prix: Dora Moore's Award et Prix F. Lloyd Chalmer (pour la meilleure pièce présentée au Canada)
1991	LES REINES Gala / Festival: Prix du Journal de Montréal Nomination: Finaliste
1989	SCÈNES D'ENFANTS  Gala / Festival: Prix du Gouverneur général du Canada, Prix Molson de l'Académie canadienne française, Prix Air-Canada, Grand Prix du livre de Montréal, Prix France-Québec et Prix Québec-Paris Nomination: Finaliste
1988	FRAGMENTS D'UNE LETTRE D'ADIEU LUS PAR DES GÉOLOGUES  Prix: Meilleur texte créé à la scène Gala / Festival: Association québécoise des critiques de théâtre
1986	FRAGMENTS D'UNE LETTRE D'ADIEU LUS PAR DES GÉOLOGUES  Gala / Festival: Prix du Gouverneur général du Canada Nomination: Finaliste
1976	RÊVE D'UNE NUIT D'HÔPITAL  Prix: Prix Paul-Gilson Gala / Festival: Communauté radiophonique de langue française, Lausanne
1976	RÊVE D'UNE NUIT D'HÔPITAL  Prix: Premier prix Gala / Festival: IVe Concours d'oeuvres dramatiques de Radio-Canada